常見癌症用語：定義

Adjuvant Therapy / 輔助療法
輔助療法是在建議的主要療法之後給予的癌症治療。其目的是提高治療的總體成功率，並減少癌症復發的風險。輔助療法可能包括化療、輻射療法、荷爾蒙療法、標靶療法、或生物療法。

Advanced Care Planning / 預先醫護規劃
預先醫護規劃 (ACP) 探討及記錄您對將來治療的優先選擇。載明您對將來治療的書面指示的文件被稱為預先指示。在對將來醫療作出決定的過程中，將考慮您的價值觀和目標，並指定一名可信任的人，在您無法做出醫療決定時，為您作出這些決定。預先指示可以幫助確保您將來獲得的醫學治療與您預先說明的優先選擇相符合。

Anti-Angiogenesis Therapy / 抗血管生成療法
為了生長，腫瘤可以釋放促進新血管形成的化學物。這些血管為腫瘤供應營養，支持其生長。阻止新血管生成的療法被稱為抗血管生成療法。

Benign / 良性
良性的新生物或腫瘤即為非癌性。它不會侵入或摧毀周圍的組織。

Biopsy / 活檢
活檢指的是切除少量組織，並檢查其是否有任何異常。

Blood Cells / 血細胞
幹細胞存在於骨骼海綿樣中心的骨髓中。幹細胞可以生成血細胞：白細胞、紅細胞和血小板。

白細胞是人體免疫系統的一部分，在抵抗感染時起重要作用。如果白細胞計數低，您發生感染的風險更大。中性粒細胞是參與抵抗感染的一類常見白細胞。在癌症治療中，您的醫療團隊可能會監測您的中性粒細胞計數 (一般稱為 ANC 即中性粒細胞絕對值)。

紅細胞將氧氣從肺部運載到身體的其他部位。紅細胞中運載氧氣的分子被稱為血紅蛋白。在癌症治療中，您的醫生可能會監測您的血紅蛋白，以確定紅細胞水平。如果數值過低，您被認為貧血，可能導致必須延遲治療，直到紅細胞計數升高。

血小板在凝血過程中起到關鍵作用，可以防止過量出血及淤青。在癌症治療中，您的血小板水平可能被監測，以確保出血風險不會增高。

Cancer / 癌症

癌症是異常細胞過度生長導致的。這些細胞以不可控制的方式分裂和增殖，並可擴散到身體的其他部位。當受損的細胞遊走到身體的另一個部位，並侵犯健康組織，即稱為轉移癌。

您所患的癌症種類取決於異常細胞在體內起源的地方。如果癌細胞一開始在乳腺生長，則稱為乳腺癌，即使癌細胞擴散到身體的其他部位，例如骨或肝。

細胞發生癌變的原因有很多，包括基因遺傳 (性狀從一代傳給下一代)、致癌化學品暴露、以及其他正在研究的因素。

Cancer Stage / 癌症分期

癌症分期指的是癌症生長的程度：腫瘤的大小及是否發生擴散。大多數癌症被分為四期：I 期到 IV 期。有些癌症也會有 0 期。有些癌症 (如血癌和腦癌) 有不同的分期方式。

- *0* 期 意味著存在一些異常癌細胞，但尚未擴散。這也稱為原位癌。
- *I* 期 指的是癌症較小，尚未侵入周圍組織，也沒有擴散到淋巴結或身體的其他部位。
- *II* 期和 *III* 期 指的是腫瘤尺寸較大，已更深入地侵入周圍組織，並可能已經擴散到淋巴結，但尚未擴散到身體的其他器官。
- *IV* 期 指的是癌症已擴散到身體的其他器官。這也被稱為轉移癌。

Chemotherapy / 化療

化療是使用藥物阻止癌細胞的生長，方法是摧毀癌細胞或阻止其增殖。化療影響到身體中正在增殖的所有細胞，但是對增殖速度較快的細胞影響最大。因為癌細胞一般比正常健康細胞增殖的速度更快，它們被摧毀的速度也更快。身體中增殖速度較快的其他細胞包括毛髮中的細胞、口腔和胃黏膜、以及某些血細胞。這就是為什麼某些類型的化療可以導致病人脫髮、感覺噁心、口腔生瘡、或血細胞計數降低的原因。

Clinical Trials / 臨床研究

臨床研究的目的是檢驗用於疾病偵測、預防、診斷和治療的新穎醫療方法。研究人員通過臨床研究來確定新療法是否安全，以及是否比現有療法更有效。臨床研究中的治療方法可能是新的藥物或藥物的新組合、新的手術方法或裝置、或者現有治療的新使用方法。臨床研究分為一系列步驟 (分期)。在一期，研究人員在一個小數目人群中首次測試一個新的藥物或療法，以評估其安全性、確定其安全劑量範圍、並瞭解其副作用。在二期，研究人員檢測新療法是否有任何效果 (例如是否能夠減慢腫瘤生長)，同時取得關於劑量及副作用的進一步資訊。在三期，更多病人加入研究，新的療法與標準療法得到比較。四期臨床研究是在新療法已得到 FDA 批准之後進行的，目的是進一步瞭解副作用以及探索新療法的最佳使用方法。

每項研究都有關於誰被允許參加的不同標準。有些臨床研究可能要求受試者年齡低於某個數值，或者必須患有某種類型的癌症。每項臨床研究都經過一個獨立委員會的審查，以確保其符合倫理標準，並保證病人權益。

參加臨床研究的可能好處包括：

- 研究療法可能比標準療法更有效。
- 研究團隊將密切追蹤您的病情。
- 臨床研究可能幫助科學家進一步瞭解您的癌症類型，在將來研發出其他有效的療法。

參加臨床研究的可能風險包括：

- 新的療法可能並不比標準療法更有效。
- 您可能被要求更經常地覆診，接受更多的檢測。
- 新的療法可能有研究者並未預期的副作用。

如果您不符合參加臨床研究的資格，您也許能夠通過一個被稱為『擴展參與』(又稱『人道使用』) 的途徑接受研究療法的治療。在人道使用情況下，製藥公司可以向無資格參加臨床試驗、但可能受益於研究藥物的重病病人提供正在研究中、尚未取得 FDA 批准的治療方法。

Complementary and Alternative Medicine (CAM) – Integrative Medicine / 補充和替代醫學 **(CAM) -** 整合醫學

補充和替代醫學一般指的是醫院環境中實施的傳統醫學模式之外的治療。整合醫學將標準醫療方法與來自不同國家和文化的醫治傳統 (例如針灸及整合式中醫、生命吠陀醫學、靜思、基於運動的療法 (瑜伽)、正念減壓 (MBSR)) 綜合起來。在 UCSF，您可以通過 Osher 整合醫學中心獲得這類服務。

CT or CAT Scan / 電腦斷層掃描

電腦斷層掃描使用不同角度的一系列 X 光片來創建人體部位的詳細三維圖像。CT 掃描可以用於顯示身體異常、制訂治療方案、以及瞭解治療是否有效。有時會通過靜脈注射或吞咽給予染料 (又稱對比劑)，以幫助某些部位更清晰地顯示。CT 掃描可以與 PET 掃描聯合使用。PET-CT 聯合掃描可以提供身體的詳細可視資訊，用於診斷或治療。

Hormone Therapy / 荷爾蒙療法

荷爾蒙是人體的化學物信使。它們可以刺激某些癌症的生長。荷爾蒙療法限制刺激癌細胞生長的特定荷爾蒙的水平。為了達到這個目的，可以阻止荷爾蒙的製造，也可以阻斷癌細胞上的荷爾蒙受體，使得荷爾蒙對癌細胞無效。

Immunotherapy / 免疫療法

免疫療法使用人體自身的免疫系統，偵測和摧毀癌細胞。某些類型的免疫療法依賴癌症疫苗來提高免疫系統抵抗癌症的能力。其他類型的免疫療法則特別針對癌細胞，抑制它們躲避免疫系統的能力。有些類型的免疫療法也被稱為生物療法。

Malignant / 惡性
惡性腫瘤指的是癌性的腫瘤。這意味著其有能力侵入和摧毀周圍組織，並可能擴散到身體的其他部位。

Margin / 邊界
在癌症手術中，腫瘤周圍的一些看起來健康的組織也被切除。腫瘤周圍的組織被稱為邊界。病理學家將檢查切下的邊界，以確定外部邊界是否有癌細胞。健康或陰性邊界意味著組織的外緣沒有發現癌細胞。如果在組織的邊界中發現癌細胞，該邊界被稱為陽性。如果邊界被描述為狹窄，則意味著腫瘤周圍的健康組織寬度較小。邊界寬大意味著被切除的腫瘤周圍有較寬的健康正常組織帶。

Metastatic Cancer / 轉移癌
癌症可以從身體的一個部位擴散到另一個部位。癌細胞擴散的過程被稱為癌轉移。當癌症擴散到身體較遠的部位，則稱為轉移癌。

MRI / 磁共振影像
磁共振影像 (MRI) 掃描是使用射頻電波及強力磁體來建立體內器官和組織的詳細影像。MRI 影像可以顯示正常組織與患病組織之間的差別。MRI 在提供大腦、脊椎、關節軟組織、以及骨骼內部圖像方面特別有效。有時會靜脈注射染料 (又稱對比劑)，以幫助某些部位更清晰地顯示。

Neoadjuvant Therapy / 新輔助療法
新輔助療法指的是在建議的主要療法之前給予的治療。其目的是降低癌症的大小或範圍，使得主要療法更可能成功。

Palliative Care / 舒緩護理
舒緩護理是以提高生活品質以及改善噁心、疲倦、焦慮和疼痛症狀為目的的醫學治療。它可以在疾病治療過程的任何時候提供，以幫助減少身體、情緒和精神方面的痛楚。

Pathologist / 病理學家
病理學家是通過檢查細胞及組織來識別疾病和狀況的醫生。其結果報告給醫療團隊，並以病理報告的形式總結。

PET Scan / PET 掃描
癌細胞常常以比非癌細胞更快的速度增殖，其消耗的糖分也常常比正常細胞多。正電子發射斷層 (PET) 掃描提供的圖像可以顯示正在消耗糖分的細胞的所在位置。糖分消耗最高的身體部位顯示為亮點。在 PET 掃描中，會通過靜脈注射放射性含糖物質，然後使用掃描器獲得體內部位的詳細電腦圖片，以偵測糖消耗速度較快的部位。PET-CT 聯合掃描是 CT 掃描 (X 光片) 和 PET 掃描的綜合，可取得更詳細的可視化資訊。

Radiation Therapy / 放射療法
放射療法使用高能量粒子 (一般稱為輻射) 來消滅或縮小癌細胞。放射可能來自外部來源，其放射線束對準癌症；放射也可能來自放置於體內癌細胞附近的放射性植入物。內部放射也稱為近距離療法。在系統性放射療法中，放射性物質在血液中流動，到達身體各處的組織。

Surgery for Cancer / 癌症手術
外科手術是切除或修復身體部位的醫學程序。外科手術可以用於確定癌症的類型、體內所在位置、以及是否已經擴散。取決於癌症的類型、擴散的程度、以及體內的位置，腫瘤的部分或全部可以通過手術移除。

Targeted Therapy / 標靶療法
癌症的標靶療法是針對癌細胞的特徵來阻礙其生長和擴散的新療法。因為癌症標靶療法通常只影響到癌細胞的特別性質，標靶療法與影響到正常細胞和癌細胞的普通治療相比，有不同的副作用，很多情況下副作用更少。

Traditional Chinese Medicine (TCM) and Acupuncture / 傳統中醫 **(TCM)** 和針灸
傳統中醫可以緩解常規癌症治療的副作用，幫助您克服可能體驗的一些身體和情緒改變。
TCM 癌症療法可能包括針灸、傳統中草藥和補充劑、以及生活方式改變，以提升生活品質。

Tumor / 腫瘤
腫瘤是原本正常的細胞快速生長時形成的腫物。腫瘤可以是良性的 (非癌性) 或惡性的 (癌性)。

Tumor Grade / 腫瘤分級
腫瘤分級是醫生用於描述腫瘤生長和擴散速度的數值。腫瘤分級的確定方法是在顯微鏡下觀察腫瘤細胞，並與正常細胞比較。與正常細胞最相似的腫瘤細胞被描述為『高分化』，其生長速度較低。外觀異常的腫瘤細胞生長更快，被描述為『未分化』或『低分化』。

Tumor Marker / 腫瘤標記
標記是血液或尿液中提示癌症或其他狀況的物質。腫瘤標記可以幫助癌症的診斷、治療規劃和監測。常見的例子包括 CA125 (卵巢癌)、CEA (結腸癌) 和 PSA (前列腺癌)。

Ultrasound / 超聲波
超聲波是一種非侵入性影像技術，使用體內組織和器官的返回聲波來建立超聲波圖像。